ANSMANN®

POWERLINE 5 LCD

GB OPERATING INSTRUCTIONS
D BEDIENUNGSANLEITUNG
F MANUEL D'UTILISATION
RUS ИНСТРУКЦИЯ
I MANUALE D'ISTRUZIONE
H HASZNÁLATI UTASÍTÁS
E INSTRUCCIONES DE MANEJO
LV LIETOŠANAS INSTRUKCİJA
FIN LATAUSLAITE
S INSTRUKTIONSMANUAL
DK INSTRUKTION FOR BRUG
NL GEBRUIKSAANWIJZING
PL ZASTOSOWANIE
CZ NÁVOD K POUŽITÍ
EST KASUTUSJUHIS
SK NÁVOD NA POUŽITIE
SLO NAVODILA ZA UPORABO ZA POLNILNIK
RO INSTRUCTIUNI DE UTILIZARE
GR ΟΔΗΓΊΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΊΑΣ ΤΟΥ



BEDIENUNGSANLEITUNG POWERLINE 5 LCD

Vor Inbetriebnahme des Gerätes Bedienungsanleitung sorgfältig lesen!

VERWENDUNG DES LADEGERÄTES

Lade-/Entladegerät mit LCD-Anzeige für 1-4 NiCd- und NiMH-Akkus Micro (AAA), Mignon (AA), BABY (C), MONO (D) sowie zum Laden von bis zu 2 Stück 9V-Block NiCd/NiMH.



VORSICHT:

Nur Nickel/Cadmium- bzw. Nickel/Metallhydrid-Akkus einlegen, bei anderen Batterien besteht Explosionsgefahr! • Alkaline-Batterien, oder andere Primärbatterien dürfen keinesfalls geladen werden • Akkus oder Batterien niemals gewaltsam öffnen oder ins Feuer werfen

FUNKTIONSÜBERSICHT

Getrennte Aufladevorgänge für jeden Akku; Automatischer Ladebeginn nach Kontaktierung; Es können gleichzeitig NiCd- und NiMH-Akkus geladen werden; Microcontrollergesteuerte Aufladung u. Überwachung des Ladezustandes für Rundzellen; Automatische Umschaltung auf Impulserhaltungsladung bei Rundzellen; Vorentladung der Rundzellen möglich; Zustandsanzeige durch Leuchtanzeigen u. LCD (nur für Rundzellen); Akku-Defekterkennung bei Rundzellen– defekte Akkus werden selektiert und angezeigt.

Leucht-Anzeigen für Rundzellen (1):

Anzeige leuchtet rot: Ladevorgang • **Anzeige blinkt rot:** Akku defekt. • **Anzeige leuchtet gelb:** Entladung • **Anzeige leuchtet grün:** Akku geladen / Impuls-Erhaltungsladung

Leuchtanzeigen für 9V-Block (2):

Anzeige leuchtet rot: Ladevorgang für 9V-Block

LCD-Display für Rundzellen (3):

Das Display informiert zusätzlich zu den Leuchtanzeigen über den Ladezustand, die Betriebsart und über den Status der eingelegten Rundzellen (siehe Zeichnung). Im Wechsel wird die Betriebsart (Ladung oder Entladung) angezeigt. Danach wird für ca. 3 Sekunden der Ladungszustand in 25 %-Schritten angezeigt. „OK" signalisiert Ladeende / Impuls-Erhaltungsladung; „BAD" signalisiert einen defekten Akku.

Entladetaste (4):

Durch Drücken der Entladetaste (PRESS) für ca. 3 Sekunden wird der Entladevorgang für die Rundzellen gestartet.

SICHERHEITSHINWEISE:

Das Gerät darf nur in geschlossenen, trockenen Räumen betrieben werden • Um Brandgefahr bzw. die Gefahr eines elektrischen Schlages auszuschließen, ist das Gerät vor Feuchtigkeit und Regen zu schützen • Bitte achten Sie darauf, dass die Lüftungsschlitze frei sind, um eine einwandfreie Funktion des Gerätes zu garantieren • Bei Beschädigung des Netzsteckers oder des Gehäuses das Gerät nicht in Betrieb nehmen • Gerät nicht öffnen oder umbauen • Reparaturen

nur durch den autorisierten Fachhandel durchführen lassen • Von Kindern fernhalten • Das Gerät nicht unbeaufsichtigt betreiben • Nach Gebrauch das Gerät vom Netz trennen • Reinigungs- u. Wartungsarbeiten nur bei gezogenem Netzstecker durchführen

INBETRIEBNAHME:

1a. Betrieb am Stromnetz: Verbinden Sie den Stecker des Netzgerätes mit dem Ladegerät. Schließen Sie das Netzgerät am Spannungsnetz an.

1b. Betrieb im KFZ: Verbinden sie den Stecker des KFZ-Anschlusskabels mit dem Ladegerät. Schließen sie den KFZ-Stecker an der Bordspannungsbuchse (12 V DC) Ihres Fahrzeuges an.

2a. Ladung von Rundzellen: Der Ladevorgang beginnt automatisch wenn einer oder mehrere Akkus eingelegt werden. Zum Einlegen der Rundzellen den Kontaktbügel (5) nach unten schieben und Zelle im Ladeschacht bis auf den Grund einlegen. Bitte beachten Sie, daß die Rundzelle polrichtig (siehe Einprägung im Ladeschacht) eingelegt ist. Die Akkus müssen nicht zeitgleich eingelegt werden, da die Ladeprozesse der Akkus unabhängig voneinander sind. Eine Erwärmung der Akkus beim Laden ist normal! Nach erfolgter Aufladung werden die Rundzellen mit Impulserhaltungs-Ladung versorgt; und können bis zu ihrem Gebrauch im Gerät verbleiben.

Entladung: Zur Entladung der Rundzellen drücken Sie einfach die Taste PRESS (4) für ca. 3 Sekunden. Nach erfolgter Entladung der Rundzellen schaltet das Gerät automatisch auf Ladung. Es ist möglich Akkus zu entladen und gleichzeitig andere Akkus zu laden. Wenn Akkus nach aktivierter Entladung, in nicht belegte Ladeschächte eingelegt werden, werden diese geladen und nicht entladen!

9V-Akkus können grundsätzlich mit diesem Gerät nicht entladen werden!

2b. Ladung der 9V-Akku: Beim Einlegen des 9 V-Block muß ebenfalls die Polung des Akkus beachtet werden. Die Ladeleuchte (2) für den 9 V-Block leuchtet auf, sobald der Akku richtig eingesetzt wurde. Um eine Überladung der 9V-Akkus zu verhindern sollten nur entladene Akkus geladen werden. Bitte beachten sie die Ladezeiten in der Ladezeitentabelle (6)! Um eine Überladung der 9V-Akkus zu vermeiden, muss der Akku nach Ablauf der Ladezeit aus dem Gerät genommen werden.

WARTUNG UND PFLEGE:

Wartungs- und Reinigungsarbeiten nur bei gezogenem Netzkabel durchführen. Um eine einwandfreie Funktion des Gerätes sicherzustellen, halten Sie bitte die Kontakte in den Ladeschalen frei von Verschmutzungen. Reinigung des Gerätes nur mit einem trockenen Tuch vornehmen.

UMWELTHINWEIS:

Sie schonen mit dem Gebrauch von wiederaufladbaren Batterien und Ladegeräten von ANSMANN die Umwelt und sparen dabei. Akkus gehören nicht in den Hausmüll. Geben Sie verbrauchte Akkus bei Ihrem Händler bzw. der Batteriesammelstelle ab.

TECHNISCHE DATEN:

Ladestrom: Micro AAA: 500 mA; Mignon AA: 1000 mA; Baby C: 1000 mA; Mono D: 1000 mA; 9V: 15 mA



SERVICEKARTE

Mit dem Kauf dieses Gerätes haben Sie sich für ein Qualitätsprodukt aus dem Hause ANSMANN entschieden. Auf das erworbene Produkt gewähren wir Ihnen ab Verkaufsdatum eine dreijährige Garantie.

Im Lieferumfang enthaltene Akkus sind von jeglicher Garantie ausgeschlossen.

Sollten irgendwelche Fragen in der Handhabung auftauchen, oder eine Einsendung des Gerätes notwendig sein, bitten wir Sie, sich zuerst an unsere Service-Hotline unter Tel. 0 62 94 / 42 04 34 oder per Fax an 0 62 94 / 42 04 47 zu wenden. Wir helfen Ihnen schnell und unkompliziert weiter.

Im Falle einer Reklamation legen Sie neben dem Garantienachweis (Kaufbeleg) eine kurze Fehlerbeschreibung sowie Ihre genaue Anschrift, möglichst mit Telefonnummer bei, und senden es an unten genannte Adresse.

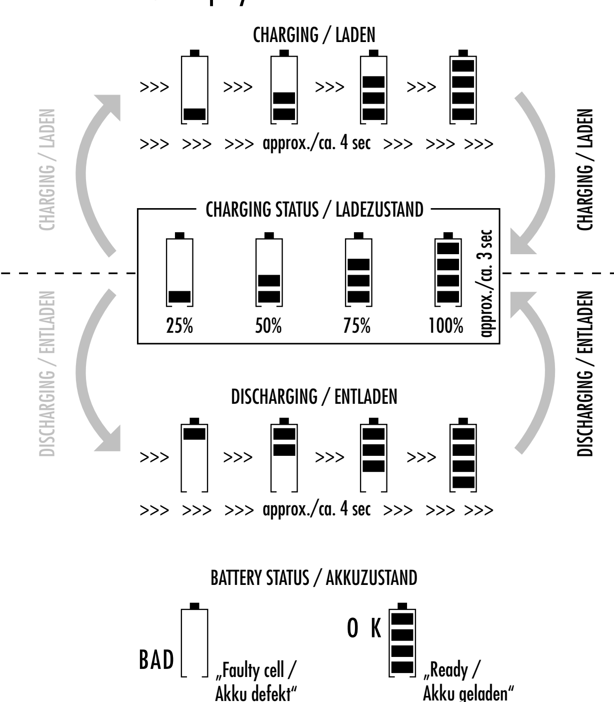
ANSMANN ENERGY GMBH

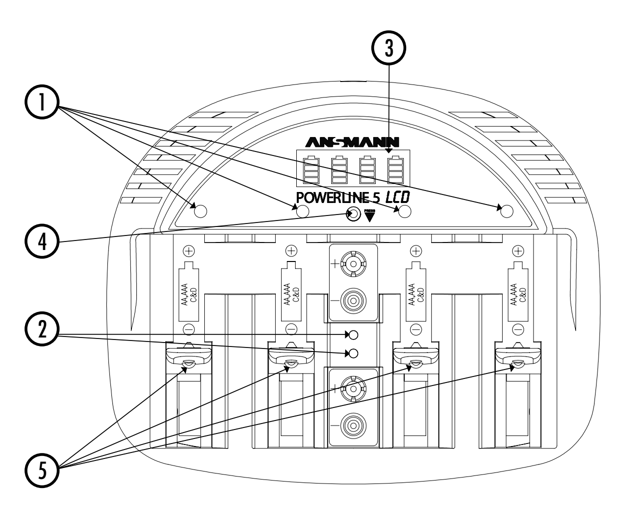
Industriestr. 10 • D-97959 Assamstadt • Germany

e-Mail: hotline@ansmann-energy.com

www.ansmann-energy.com

③ LCD-Display for cylindrical cells
LCD-Display für Rundzellen :





6 CHARGING TIMES (WHEN BATTERIES EMPTY) LADEZEITEN (BEI LEEREN AKKUS)

TYPE/TYP	CHARGING CURRENT LADESTROM (mA)	CHARGING TIME per 100 mAh LADEZEIT pro 100 mAh	CUT-OFF ABSCHALTUNG
MICRO AAA	500	approx./ca. 15 min	automatisch / automatic
MIGNON AA	1000	approx./ca. 7,5 min	automatisch / automatic
BABY C	1000	approx./ca. 7,5 min	automatisch / automatic
MONO D	1000	approx./ca. 7,5 min	automatisch / automatic
9V BLOCK	15	approx./ca. 480 min (8h)	manual/manuell